© Înstîtûta Welger'andina K'itêba Pîroz, Moskva 2011

NE'MA YÛH'ENNAYE DUDA

Pêşgotin

Yûh'enna vê ne'ma xweda xwe çawa «berpirsîyarê civînê[f]» h'esab dike û vê ne'mê wê «xanima bijartî û zar'êd wêr'a» dinivîse, ku hinek fe'm dikin çawa civînek û endemêd wê.

Fikira ne'mêye sereke ew e, ku bawermend nava r'astîyêda bimînin û hevdu h'iz bikin. Bona dersdarêd şaş jî dibêje, ku bawermend h'evza xwe ji wan bikin, bona k'îjana ne'ma pêşinda bîr anîye, yêd ku hînkirinêd şaş bela dikin.

Serecema fikira ne'mê

Pêşgotin (1-3)
H'izkirin ser her t'emîyar'a be (4-6)
H'evza xwe ji dersdarêd şaşe derew bikin (7-11)
Paşgotin (12-13)

Silavkirin

1 [1] Ji berpirsîyarê civînê[f],
Xanima bijartî û zar'êd
wêr'a, k'îjana ku ez bi r'astîyê
h'iz dikim, ne ku t'enê ez, lê ew
h'emû jî, yêd ku r'astîyê nas di-
kin, [2] çimkî ew r'astî nava meda
dimîne û h'eta-h'etayê wê t'evî
me be. [3] De bira r'e'm, k'erem[f]
û e'dilayî ji Bav[f] Xwedê û Îsa
Mesîhê* Kur'ê Bavê, bi r'astîyê
û h'izkirin mer'a** be.

R'astî û h'izkirin

[4] Ez p'ir' şa bûm, ku min ji za-
r'êd te hinek dîtin, yêd ku nava
r'astîyêda dijîn, li gora wê t'emîya

---

* 1:3 Nav hinek destnivîsarada aha ye: «Xudan[f] Îsa Mesîh».

** 1:3 Nav hinek destnivîsarada dewsa «mer'a» «wer'a» heye.

ku me ji Bavê standîye. 5 Niha
ez hîvî ji te dikim, Xanimê, ez
t’emîke nû ter’a nanivîsim, lê ya
ku berê pêşda li me hebû, ku em
h’emû hevdu h’iz bikin*. 6 H’iz-
kirin ev e, ku em li gora t’emîyêd
Wî bijîn. T’emî ew e, ya ku we
hê berê pêşda bihîstîye, wekî hûn
h’izkirinêda bijîn*.
7 Gelekêd ku xelqê ji r’ê derdixin
hatine dinê, ew Îsa Mesîh bi xûn
û goşt hatî îqrar[f] nakin. Yêd aha
xelqê ji r’ê derdixin û ek’sîmesîh
in. 8 Hûn haş ji xwe hebin, wekî
hûn k’eda xwe* unda nekin, lê heqê
xwe t’emam bistînin**. 9 Her kesê
ku xwe pêşda davêje û nava hîn-
kirina Mesîhda namîne, Xwedêyê
wî t’une. Yê ku nava hînkirina
Mesîhda dimîne, bona wî Bav jî
heye, Kur’ jî heye. 10 Heger yek
bê cem we û vê hînkirinê neyne,
hûn wî qebûl nekine malêd xwe
û silavê nedine wî. 11 Çimkî k’î
silavê bide wî, ew t’evî kirêd wîye
xirab dibe.

Silavêd axirîyê

12 Gelek tiştêd mine nivîsarê
wer’a hene, lê min nexwest ser
k’axazê bi h’ubirê binivîsim, çimkî
gumana min heye ezê xwexa bême
cem we û r’û bi r’û t’evî we xeber
dim, wekî eşqa me t’emam be.
13 Zar’êd xûşka teye bijartî li te
silav dikin.

* 1:5 Yûh’enna 13:34; 15:12, 17.
* 1:6 Yûh’enna I, 5:3.
* 1:8 Nav hinek destnivîsarada dewsa «xwe» «me» heye.
** 1:8 Nav hinek destnivîsarada dewsa «lê heqê xwe t’emam bistînin» «lê em heqê xwe t’emam bistînin» heye.